TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4823

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

PARÇALARIN AÇIKLAMASI / OPIS DZIAŁANIA / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ / BESKRIVELSE AV DELER / RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA / OPIS DESTIERNIKA DELOR / وصف أجزاء

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- NOTE: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Base
2. Speed selector

Chopper bowl

3. Food pushers
4. Lid with refill opening
5. Bowl
6. Shaft
7. Removable chopping blade
8. Slicing and chopping disc (2 side function)

Blender Jar

9. Measuring cup
10. Lid with feeding shaft
11. Jar
12. Blades unit
13. Rubber gasket

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Both attachements (chopping blade and slicing and chopping disc) could be used by all three speed settings.

NOTE: make sure you'll never exceed the maximum filling mark.

- The blades of the slicing and chopping disk and the blade chopping are very sharp, avoid physical contact, you can seriously injure.

USE

Speed selector

- 1: for soft ingredients
- 2: for hard ingredients
- Pulse: short, fast chopping function for all kind of food

The chopper

- This food processor is equipped with 2 safety switches, make sure you have completed the following steps for a correct installation.
- NOTE: the bowl has to unlock the first safety switch. Keep the handle pointed to the back and turn the bowl clockwise until you hear a click and the handle is pointed to the right.
- Place the choppingblade in the bowl over the removable shaft.
- Put your ingredients into the bowl.
- Place the lid on the bowl.
- NOTE: the lid has to unlock the second safety switch. Make sure the extended lip on the lid turns into the handle of the bowl until you hear a click, the lid has to be turned clockwise.

Slicing and Shredding Function

- Place the bowl on the base, then place the shaft in the bowl. Keep the handle pointed to the back and turn the bowl clockwise until you hear a click and the handle is pointed to the right.
- Fix the slicing/shredding knife to the detacheble shaft: - knife upwards: slicing cut function - knife downwards: shredding function
- Put the lid on the bowl. Make sure the extended lip on the lid turns into the handle of the bowl until you hear a click, the lid has to be turned clockwise. Then put the plug to the electric socket, turn the switch to the desired level. Put in the food through the refill opening of the cover, and push the food down slowly by using the food pusher. Don't push the food with your fingers!
- To unlock, just follow all the steps in the opposite direction.

The blender

- Fit the jar on the motor unit.
- Turn the jar clockwise until it clicks into place.
- Put the ingredients in the blender jar.
- Note: never fill with ingredients that are hotter than 80 °C
- Select '1' for the slow modus , select '2' for a faster mode, select 0 to turn off the appliance. For a short and fast operation, select the Pulse mode, you need to hold down the switch in this position, not longer than 1 minute, due to possible overheating of the engine. Allow the unit to cool down before further use.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discoloured.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.

Blade assembly

- The blades are detachable for cleaning, turn the middle part of the blade unit clockwise to loosen and take out the blades.
- For reassembly place the rubber gasket back on the blade unit and turn it anti-clockwise back in position.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- LET OP: De hakmessen zijn zeer scherp. Vermijd fysiek contact tijdens het legen en reinigen van het apparaat. U kunt ernstig letsel oplopen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Basis
2. Snelheidsregelaar

Hakmolenkom

3. Drukstaven voor ingrediënten
4. Deksel met bijvulopening
5. Kom
6. As
7. Verwijderbaar hakmes
8. Snij- en hakschijf (op twee manieren te gebruiken)

Blenderkan

9. Meetkop
10. Deksel met toevoerschacht
11. Kan
12. Messen
13. Rubberen pakking

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Beide accesoires (hakmes en snij,- en raspschijf) kunnen worden gebruikt bij alle drie de snelheidniveaus.

OPMERKING: Zorg ervoor dat u nooit de maximumvulmarkering overschrijdt.

- De messen zijn zeer scherp, pas op met het schoonmaken. Voorkom ieder lichamelijk contact met de messen, deze kunnen u ernstig verwonden.

GEBRUIK

Snelheidsregelaar

- 1: voor zachte ingrediënten
- 2: voor harde ingrediënten
- Puls: kort, hakfunctie voor verschillende soorten voedsel

Hakfunctie

- Deze keukenmachine is voorzien van 2 veiligheidsschakelaars. Wees er zeker van dat u de volgende stappen hebt uitgevoerd voor een correcte installatie.
- OPMERKING: De eerste veiligheidsschakelaar moet met de kom worden ontgrendeld. Houd de handgreep naar achteren gericht en draai de kom met de klok mee tot u een klik hoort en de handgreep naar rechts wijst.
- Plaats het hakmes in de kom, bovenop de verwijderbare as.
- Plaats de ingrediënten in de kom.
- Plaats de deksel op de kom.
- OPMERKING: De tweede veiligheidsschakelaar moet met het deksel worden ontgrendeld. Zorg ervoor dat het uitstekende lipje van het deksel in de handgreep van de kom draait tot u een klik hoort. Draai het deksel met de klok mee.

Snij- en schaaffunctie

- Plaats de kom op de basis en plaats de as in de kom. Houd de handgreep naar achteren gericht en draai de kom met de klok mee tot u een klik hoort en de handgreep naar rechts wijst.
- Bevestig het snij/schaafmes op de afneembare as: - mes naar boven: schaaffunctie - mes naar beneden: snijfunctie
- Plaats het deksel op de kom. Zorg ervoor dat het uitstekende lipje van het deksel in de handgreep van de kom draait tot u een klik hoort. Draai het deksel met de klok mee. Steek dan de stekker in het stopcontact en draai de schakelaar naar het gewenste niveau. Doe de ingrediënten in de bijvulopening op het deksel en duw ze langzaam omlaag met de drukstaaf. Duw de ingrediënten niet omlaag met uw vingers!
- Om te ontgrendelen, volg alle stappen in de tegenovergestelde richting.

Blenderfunctie

- Bevestig de kan op de motoreenheid.
- Draai de kan met de klok mee totdat deze vastklikt.
- Doe de ingrediënten in de blenderkan.
- Opmerking: vul nooit met ingrediënten die warmer dan 80 °C zijn
- Voor langzaam selecteer stand 1, voor sneller stand 2, voor uitzetten stand 0. Voor een korte snelle werking; selecteer de Pulse stand, u dient de schakelaar vast te blijven houden in deze stand, maximaal 1 minuut gebruiken, i.v.m. mogelijke oververhitting van de motor. Laat het apparaat voldoende afkoelen voor verder gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gereinigd.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwassersbestendig.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.
- Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in sopwater.
- Laat de onderdelen goed drogen, alvorens deze opnieuw op het apparaat te monteren.

Mesvoorziening

- De messen zijn uitneembaar om te reinigen. Draai het middelste deel van de mesvoorziening rechtsom om de messen los te maken en uit te nemen.
- Plaats voor het opnieuw monteren de rubberen afdichting terug op de mesvoorziening en draai deze linksom terug in positie.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- NOTE : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Base
2. Sélecteur de vitesse

Bol du hachoir

3. Poussoirs d'aliments
4. Couvercle avec orifice de remplissage
5. Bol
6. Conduit
7. Lame de hachoir amovible
8. Disque à trancher et à hacher (fonction 2 côtés)

Bol du mixeur

9. Verre doseur
10. Couvercle avec trémie d'alimentation
11. Bol
12. Unité de coupe
13. Joint en caoutchouc

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- Les deux accessoires (lame du hachoir et disque à émincer et hacher) peuvent être utilisés avec les trois réglages de vitesse.

NOTE : ne dépassez jamais la marque de remplissage maximum.

- Les lames du disque râpe/éminceur et du couteau métallique sont extrêmement tranchantes, éviter tout contact physique avec elles sans quoi vous pourriez vous blesser gravement.

UTILISATION

Sélecteur de vitesse

- 1 : pour les ingrédients mous
- 2 : pour les ingrédients durs
- Impulsion : fonction de hachage court et rapide pour toutes sortes d'ingrédients

Le hachoir

- Ce robot ménager est muni de 2 boutons de sécurité, veillez à compléter les étapes suivantes pour un montage correct.
- REMARQUE : le bol doit déverrouiller le premier interrupteur de sécurité. Gardez la poignée pointée vers l'arrière et tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que la poignée soit pointée vers la droite.
- Placez la lame du hachoir dans le bol par-dessus le conduit amovible.
- Mettez vos ingrédients dans le bol.
- Posez le couvercle sur le bol.
- REMARQUE : le couvercle doit déverrouiller le deuxième interrupteur de sécurité. Assurez-vous que la languette du couvercle tourne dans la poignée du bol jusqu'à ce que vous entendiez un clic, le couvercle doit être tourné dans le sens horaire.

Fonction de tranchage et de hachage

- Placez le bol sur la base, puis placez le conduit dans le bol. Gardez la poignée pointée vers l'arrière et tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que la poignée soit pointée vers la droite.
- Fixer la lame d'éminceur/broyeur sur l'arbre amovible : - lame vers le haut : fonction d'éminceur - lame vers le bas : fonction de broyeur
- Posez le couvercle sur le bol. Assurez-vous que la languette du couvercle tourne dans la poignée du bol jusqu'à ce que vous entendiez un clic, le couvercle doit être tourné dans le sens horaire. Branchez ensuite la fiche dans la prise de courant, tournez l'interrupteur au niveau désiré. Introduisez les aliments par l'ouverture de remplissage du couvercle et poussez-les lentement vers le bas à l'aide du poussoir. Ne poussez pas les aliments avec vos doigts !
- Pour débloquer, suivre la procédure dans l'ordre inverse.

Le mixeur

- Placez le bol sur le bloc moteur.
- Tournez le bol dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
- Placez les ingrédients dans le bol mixeur.
- Note : ne remplissez jamais avec des ingrédients à plus de 80°C
- Pour vitesse lente, sélectionner mode 1, mode 2 pour aller plus vite, 0 pour arrêt. Pour une utilisation rapide et courte, sélectionner le mode intermittent, vous devrez cependant éviter de garder le bouton appuyé dans cette position, pour éviter tout risque de surchauffe du moteur. Laisser l'appareil refroidir avant une nouvelle utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Les pièces ne vont pas au lave-vaisselle. En cas d'exposition à la chaleur ou des détergents caustiques, une déformation ou une décoloration est possible.
- Les composants qui ont touché les aliments peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse.
- Laissez bien sécher les éléments avant de remonter l'appareil.

Ensemble de lame

- Les lames sont amovibles pour leur nettoyage. Tournez la partie du milieu de l'unité de lame dans le sens horaire afin de desserrer et d'extraire les lames.
- Pour le montage, remettez le joint en caoutchouc sur l'unité de lame et tournez en sens antihoraire pour repositionner.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- HINWEIS: Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie beim Entleeren und bei der Reinigung des Geräts einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG
1. Sockel
2. Geschwindigkeitswähler

Zerkleinerungsbehälter
3. Stopfer
4. Deckel mit Nachfüllöffnung
5. Behälter
6. Welle
7. Abnehmbares Schneidmesser
8. Schneid- und Hackscheibe (2-seitige Funktion)

Mixbehälter
9. Messbecher
10. Deckel mit Befüllungsschacht
11. Behälter
12. Messereinheit
13. Gummidichtung

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz
- Beide Zubehörteile (Hackmesser und Schneid- und Hackscheibe) können mit allen drei Geschwindigkeitseinstellungen benutzt werden.

HINWEIS: Sicherstellen, dass die Marke für die maximale Füllmenge niemals überschritten wird.
- Die Klingen der Schneid- und Hackscheibe und des Schneidmessers sind sehr scharf. Berühren Sie diese nicht, da das zu schweren Verletzungen führen kann.

BENUTZUNG

Geschwindigkeitswähler
- 1: für weiche Zutaten
- 2: für harte Zutaten
- Impuls: kurze, schnelle Hackfunktion für alle Arten von Nahrungsmitteln

Das Schneidmesser
- Diese Küchenmaschine ist mit 2 Sicherheitsschaltern ausgestattet, stellen Sie sicher, dass Sie folgende Schritte für die richtige Installation befolgt haben.
- HINWEIS: Der Behälter muss den ersten Sicherheitsschalter entriegeln. Halten Sie den Behälter so, dass der Griff nach hinten weist, und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis er einrastet und der Griff nach rechts weist.
- Setzen Sie das Schneidmesser im Behälter auf die Welle.
- Füllen Sie die Zutaten in die Schüssel ein.
- Legen Sie den Deckel auf die Schüssel.
- HINWEIS: Der Deckel muss den zweiten Sicherheitsschalter entriegeln. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn und achten Sie darauf, dass der hervorstehende Teil des Deckels hörbar im Griff des Behälters einrastet.

Schneid- und Zerkleinerungsfunktion
- Setzen Sie den Behälter auf den Sockel und dann die Welle im Behälter ein. Halten Sie den Behälter so, dass der Griff nach hinten weist, und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis er einrastet und der Griff nach rechts weist.
- Das Schneide-/Zerkleinerungsmesser auf der abnehmbare Welle befestigen: - Messer aufwärts: Schneidefunktion - Messer abwärts: Zerkleinerungsfunktion
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn und achten Sie darauf, dass der hervorstehende Teil des Deckels hörbar im Griff des Behälters einrastet. Schließen Sie den Stecker an einer Steckdose an und drehen Sie den Schalter auf die gewünschte Stufe. Geben Sie die Zutaten durch die Nachfüllöffnung im Deckel ein und drücken Sie sie mit dem Stopfer langsam nach unten. Drücken Sie die Zutaten keinesfalls mit Ihren Fingern nach!
- Zum Entriegeln einfach alle Schritte in entgegengesetzter Richtung befolgen.

Der Mixer
- Setzen Sie den Behälter auf die Motoreinheit.
- Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
- Füllen Sie die Zutaten in das Mixergefäß.
- Hinweis: Niemals mit Zutaten füllen, die heißer als 80 °C sind
- Wählen Sie 1 für den langsamen Modus, 2 für schnelleren Modus und 0 zum Abschalten. Wählen Sie für einen kurzen, schnellen Betrieb den Impulsmodus. Sie sollten den Schalter in dieser Position nicht länger als eine Minute gedrückt halten, um ein mögliches Überhitzen des Motors zu verhindern. Lassen Sie das Gerät vor der weiteren Verwendung abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärben.
- Komponenten, die mit Speisen in Berührung gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.
- Die Teile vor dem Wiederanbringen am Gerät gründlich trocknen lassen.

Messer-Baugruppe
- Die Messer können zur Reinigung abgenommen werden. Drehen Sie den Mittelteil der Messereinheit im Uhrzeigersinn, um die Messereinheit zu lösen, und nehmen Sie die Messer heraus.
- Für den Zusammenbau legen Sie die Gummidichtung wieder auf die Messereinheit und drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn wieder in ihre Ausgangsposition.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Base
2. Selector de velocidad

Recipiente de la picadora
3. Émbolo
4. Tapa con apertura de llenado
5. Recipiente
6. Eje
7. Cuchilla picadora extraíble
8. Disco de corte y picado (función de 2 caras)

Jarra de la batidora
9. Medidor
10. Tapa con tolva de alimentación
11. Jarra
12. Unidad de cuchillas
13. Junta de goma

ANTES DEL PRIMER USO
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Ambos accesorios (hoja de picado y disco de corte y picado) pueden ser usados en las tres posiciones de velocidad.

NOTA: asegúrese de no exceder nunca la marca de llenado máximo.
- Las cuchillas del disco de rebanar y cortar y la cuchilla de picar están muy afiladas; evite cualquier contacto físico con las mismas, ya que puede resultar herido de gravedad.

USO

Selector de velocidad
- 1: para ingredientes blandos
- 2: para ingredientes rígidos
- Pulso: función de picado breve y rápida para todo tipo de alimentos

Picadora
- Este procesador de alimentos está equipado con 2 interruptores de seguridad. Asegúrese de seguir los pasos a continuación para una instalación correcta.
- NOTA: El recipiente tiene que desbloquear el primer interruptor de seguridad. Mantenga el asa mirando hacia atrás y gire el recipiente en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic y el asa apunte a la derecha.
- Ponga la hoja de picar en el recipiente, sobre el eje extraíble.
- Introduzca los ingredientes en la cubeta.
- Coloque la tapa en el bol.
- NOTA: La tapa tiene que desbloquear el segundo interruptor de seguridad. Asegúrese de que el borde extendido de la tapa gire en el asa del recipiente hasta que oiga un clic; la tapa debe girarse en el sentido de las agujas del reloj.

Función de corte y triturado
- Coloque el recipiente en la base y, a continuación, coloque el eje en el recipiente. Mantenga el asa mirando hacia atrás y gire el recipiente en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic y el asa apunte a la derecha.
- Coloque la hoja de corte/picado sobre el eje extraíble: - hoja arriba: función de corte - hoja abajo: función de triturado
- Ponga la tapa sobre el recipiente. Asegúrese de que el borde extendido de la tapa gire en el asa del recipiente hasta que oiga un clic; la tapa debe girarse en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente y ponga el interruptor en el nivel deseado. Introduzca los alimentos por la apertura de llenado de la tapa, y empújelos lentamente con el émbolo. No empuje los alimentos con los dedos.
- Para desbloquearla, siga los pasos en dirección opuesta.

Batidora
- Coloque la jarra sobre la unidad del motor.
- Gire la jarra en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su posición.
- Ponga los ingredientes en la jarra de la batidora.
- Nota: nunca llene con ingredientes que estén a una temperatura superior a 80 °C
- Seleccione "1" para el modo lento: seleccione "2" para un modo más rápido; seleccione 0 para apagar el aparato. Si desea un funcionamiento rápido y corto, seleccione el modo de impulsos. Es necesario mantener presionado el interruptor en esta posición, no más de 1 minuto ya que el motor podría sobrecalentarse. Deje enfriar la unidad antes de volver a utilizar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Los componentes no se pueden lavar en lavavajillas. Si se expone al calor o a detergentes cáusticos podrían deformarse o perder el color.
- Los componentes que han estado en contacto con alimentos pueden lavarse con agua y jabón.
- Dejar que las piezas se sequen completamente antes de volver a montar el dispositivo.

Conjunto de cuchilla
- Las hojas son desmontables para su limpieza. Gire la parte central del conjunto de cuchilla en el sentido de las agujas del reloj para aflojar y sacar las cuchillas.
- Para volver a montar, coloque de nuevo la junta de goma sobre el conjunto de cuchilla y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj a su posición.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- NOTA: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Base
2. Seletor de velocidade

Cuba da picadora
3. Pilões para empurrar os alimentos
4. Tampa com abertura de enchimento
5. Cuba
6. Haste
7. Lâmina de triturar amovível
8. Disco de fatiar e triturar (função de 2 lados)

Jarro liquidificador
9. Copo de medição
10. Tampa com orifício de enchimento
11. Jarro
12. Unidade das lâminas
13. Junta de borracha

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Ambos os acessórios (lâmina de corte e de fatiar e disco de corte) podem ser utilizados por todas as três definições.

NOTA: certifique-se de que nunca excede a marca máxima de enchimento.
- As lâminas do disco cortante e da lâmina cortante são muito afiadas. Evite qualquer contacto físico, podem causar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO

Seletor de velocidade
- 1: para ingredientes macios
- 2: para ingredientes duros
- Impulso: curto, função de corte rápido para todos os tipos de alimentos

A picadora
- Este preparador de alimentos está equipado com 2 interruptores de segurança, pelo que certifique-se de que executou os seguintes passos para uma instalação correcta.
- NOTA: a cuba tem de desbloquear o primeiro fecho de segurança. Mantenha a pega virada para trás e rode a cuba no sentido horário até ouvir um clique e a pega ficar virada para a direita.
- Insira a lâmina de triturar na cuba, através da haste amovível.
- Coloque os ingredientes na taça.
- Coloque a tampa na taça.
- NOTA: a tampa tem de desbloquear o segundo fecho de segurança. Certifique-se de que o bordo saliente da tampa roda para dentro da pega da cuba até ouvir um clique, a tampa tem de ser rodada no sentido horário.

Função de fatiar e triturar
- Coloque a cuba na base e depois monte a haste dentro da cuba. Mantenha a pega virada para trás e rode a cuba no sentido horário até ouvir um clique e a pega ficar virada para a direita.
- Fixe a faca para fatiar/triturar no eixo destacável: - faca para cima: função de corte às fatias - faca para baixo: função de trituração
- Coloque a tampa na cuba. Certifique-se de que o bordo saliente da tampa roda para dentro da pega da cuba até ouvir um clique, a tampa tem de ser rodada no sentido horário. Em seguida, ligue a ficha elétrica à tomada, ligue o interruptor no nível desejado. Insira os alimentos através da abertura da tampa e empurre-os lentamente com o pilão. Não empurre os alimentos com os dedos!
- Oara destrancar, siga todos os passos na direcção oposta.

O liquidificador
- Encaixe o jarro na unidade motora.
- Rode o jarro no sentido horário até fazer clique.
- Coloque os ingredientes no jarro da liquidificadora.
- Nota: nunca encha com ingredientes que tenham uma temperatura acima de 80 °C
- Seleccione '1' para o modo lento, seleccione '2' para um modo mais rápido, seleccione 0 para desligar o aparelho. Para uma operação curta e rápida, seleccione o modo de impulsos, terá de manter este interruptor premido nesta posição, não mais do que 1 minuto, pois o motor poderá sobreaquecer. Deixe o aparelho arrefecer antes de continuar a utilizar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- Os componentes não são adequados para limpeza na máquina de lavar loiça. Se forem expostos a calor ou produtos de limpeza cáusticos, os componentes poderão ficar deformados ou descoloridos.
- Os componentes que entraram em contacto com alimentos podem ser limpos com água e detergente.
- Deixe as peças secarem totalmente antes de voltar a montar o dispositivo.

Unidade da lâmina
- As lâminas podem ser removidas para limpeza. Rode a parte central da unidade da lâmina para a direita para soltar e remova as lâminas.
- Para voltar a montar, coloque a junta de borracha novamente na unidade da lâmina e rode para a esquerda para fixar em posição.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Base
2. Selettore di velocità

Ciotola tritatutto
3. Pressini
4. Coperchio con apertura per riempimento
5. Ciotola
6. Alberino motore
7. Lama da taglio rimovibile
8. Disco per affettare e tagliare (funzione a 2 lati)

Caraffa frullatore
9. Misurino
10. Coperchio con tappo di riempimento
11. Caraffa
12. Unità lame
13. Guarnizione di gomma

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Entrambi gli accessori (lama e disco per affettare e tagliare) possono essere utilizzati con tutte e tre le impostazioni di velocità.

NOTA: accertarsi di non superare mai il segno di riempimento massimo.
- Le lame del disco di taglio e sminuzzatura e lo sminuzzatore della lama sono molto affilate; non toccarle per evitare serie lesioni.

USO

Selettore di velocità
- 1: per ingredienti morbidi
- 2: per ingredienti duri
- Impulso: breve, funzione di taglio rapido per tutti i tipi di alimenti

Il tritatutto
- Questo robot da cucina è dotato di due interruttori di sicurezza, assicurarsi di avere completato i passaggi seguenti per un'installazione corretta.
- NOTA: la ciotola deve sbloccare il primo interruttore di sicurezza. Tenere il manico rivolto verso il retro e ruotare la ciotola in senso orario fino a sentire un clic e finché il manico non è rivolto a destra.
- Inserire la lama nella ciotola sull'alberino motore rimovibile.
- Inserire gli ingredienti nella ciotola.
- Mettere il coperchio sulla ciotola.
- NOTA: il coperchio deve sbloccare il secondo interruttore di sicurezza. Assicurarsi che il labbro prolungato del coperchio si inserisca nel manico della ciotola fino a sentire un clic.

Funzione affettatrice e sminuzzatore
- Posizionare la ciotola sulla base, quindi posizionare l'alberino motore nella ciotola. Tenere il manico rivolto verso il retro e ruotare la ciotola in senso orario fino a sentire un clic e finché il manico non è rivolto a destra.
- Fissare il coltello per affettare/sminuzzare sull'albero staccabile: - coltello verso l'alto: funzione affettatrice - coltello verso il basso: funzione sminuzzatore
- Mettere il coperchio sulla ciotola. Assicurarsi che il labbro prolungato del coperchio si inserisca nel manico della ciotola fino a sentire un clic. Quindi inserire la spina nella presa elettrica e ruotare l'interruttore sul livello desiderato. Introdurre gli ingredienti attraverso l'apertura del coperchio e premere lentamente verso il basso con il pressino. Non spingere gli ingredienti con le dita!
- Per sbloccare, attenersi a tutti i passaggi nel verso opposto.

Il frullatore
- Posizionare la caraffa sull'unità motore.
- Ruotare la caraffa in senso orario finché scatta in posizione.
- Introdurre gli ingredienti nel barattolo frullatore.
- Nota: non riempire mai con ingredienti più caldi di 80 °C
- Selezionare "1" per la modalità lenta, "2" per la modalità più veloce e "0" per spegnere l'apparecchio. Per un funzionamento breve e rapido, selezionare la modalità Pulse (A impulsi); l'interruttore non deve essere tenuto premuto nella posizione della modalità a impulsi per più di 1 minuto, in quanto ciò può causare il surriscaldamento del motore. Lasciar raffreddare l'unità prima di utilizzarla nuovamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Sfilare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- I componenti non sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie. Se esposti a calore o detergenti aggressivi potrebbero deformarsi o scolorire.
- I componenti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere puliti in acqua e sapone.
- Lasciar asciugare le parti completamente prima di riassemblare il dispositivo.

Gruppo lame
- È possibile estrarre le lame per la pulizia. Ruotare la parte centrale del gruppo lame in senso orario per allentarla ed estrarre le lame.
- Per rimontarle, riposizionare la guarnizione in gomma sul gruppo lame e fissarle in posizione ruotando in senso antiorario.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4823

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПАКАНИЕ ЗАПЧАСТИ

PARÇALARIN AÇIKLAMASI / OPIS KOMPONENTÓW / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ / BESKRIVELSE AV DELER / RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA / OPIS DESCRIERII DELOR / وصف أجزاء

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- OBS: Hackknivarna är mycket vassa. Undvik fysisk kontakt när du tömmer eller rengör apparaten, annars riskerar du allvarliga skador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Bas
2. Hastighetsväljare
Hackskål
3. Matningsstav
4. Lock med påfyllningsöppning
5. Skål
6. Axel
7. Avtagbar hackkniv
8. Skivnings- och hackningsskiva (2-sidesfunktion)
Mixerbehållare
9. Mätkopp
10. Lock med matarrör
11. Behållare
12. Bladenhet
13. Gummipackning

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- Båda tillbehören (hackningskniven och skivnings- och hackningsskivan) kan användas vid samtliga tre hastighetsinställningar.

OBS: se till att du aldrig överstiger det högsta fyllnadsmärket.
- Skärbladen på hack- och skärskivan och hackskivan är mycket vassa, undvik att röra vid dem, kan orsaka allvarlig skada.

ANVÄNDNING

Hastighetsväljare
- 1: för mjuka ingredienser
- 2: för hårda ingredienser
- Puls: kort, snabb hackningsfunktion för alla typer av livsmedel

Hackaren
- Denna matberedare är utrustad med 2 säkerhetsspärrar, se till att du har slutfört följande steg för korrekt installation.
- OBS: skålen måste låsa upp den första säkerhetsspärren. Håll handtaget riktat bakåt och vrid skålen meduras tills du hör ett klick och handtaget är riktat åt höger.
- Placera hackningskniven i skålen över den avtagbara axeln.
- Lägg i dina ingredienser i skålen.
- Sätt fast locket på skålen.
- OBS: locket måste låsa upp den andra säkerhetsspärren. Se till att den förlängda kanten på locket skjuts in i handtaget på skålen tills du hör ett klick.

Skivnings- och strimlingsfunktion
- Placera skålen på basen och placera sedan axeln i skålen. Håll handtaget riktat bakåt och vrid skålen meduras tills du hör ett klick och handtaget är riktat åt höger.
- Fäst skivnings-/strimlingskniven på den löstagbara axeln: - kniv uppåt: skivningsfunktion - kniv nedåt: strimlingsfunktion
- Placera locket på skålen. Se till att den förlängda kanten på locket skjuts in i handtaget på skålen tills du hör ett klick. Sätt i stickkontakten i vägguttaget och vrid omkopplaren till önskad nivå. För in maten genom påfyllningsöppningen i locket och tryck ned den längsamt med matningsstaven. Tryck inte ned maten med fingrarna!
- För att låsa upp, följ bara alla steg i motsatt riktning.

Mixern
- Sätt på behållaren på motorenheten.
- Vrid behållaren meduras tills den klickar på plats.
- Lägg ingredienserna i mixerbehållaren.
- Notera: fyll aldrig med ingredienser som är varmare än 80 °C
- Välj "1" för långsamt, välj "2" för snabbare och välj "0" för att stänga av apparaten. För kort och snabbt drift ska du trycka på pulsläge, du måste hålla nere brytaren i detta läge, men inte längre än i en minut på grund av risken för att motorn ska överhettas. Låt enheten svalna innan den används igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget när enheten rengörs.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Komponenterna är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin. Om de utsätts för värme eller frätande rengöringsmedel kan de få fel form eller bli missfärgas.
- Delar som har kommit i kontakt med matvaror kan rengöras med vatten och diskmedel.
- Låt delarna torka ordentligt innan du monterar ihop apparaten igen.

Bladenhet
- Bladen går att ta bort för rengöring. Vrid bladenhetens mittendel meduras för att lösgöra och ta ur bladen.
- För återmontering placerar du gummipackningen på bladenheten igen och vrider den moturs för att sätta tillbaka det på sin plats.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikać fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia — można się poważnie zranić.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI
1. Podstawa
2. Przełącznik prędkości
Pojemnik do rozdrabniania
3. Popychacz
4. Pokrywa z otworem do napełniania
5. Misa
6. Wałek
7. Wyjmowane ostrze siekające
8. Tarcze do krojenia i siekania (funkcja dwustronna)
Naczynie miksera
9. Miarka
10. Pokrywa z kominem podawczym
11. Dzbanek
12. Zestaw ostrzy
13. Uszczelka gumowa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Obie końcówki (ostrze do krojenia oraz dysk do krojenia na plastry i krojenia) mogą być używane ze wszystkimi trzema ustawieniami prędkości.

UWAGA: nigdy nie przekraczać maksymalnego poziomu napełniania.
- Ostrza tarczy do krojenia i siekania oraz ostrze siekające są bardzo ostre; nie należy ich dotykać, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała.

UŻYJ

Przełącznik prędkości
- 1: dla miękkich składników
- 2: dla twardych składników
- Puls: krótkie i szybkie krojenie dla wszystkich rodzajów jedzenia

Rozdrabniacz
- Malakser jest wyposażony w 2 przełączniki bezpieczeństwa; upewnij się, że wykonujesz poniższe kroki prawidłowej instalacji.
- UWAGA: misa musi odblokować pierwszy wyłącznik bezpieczeństwa. Skieruj uchwyt do tyłu i obróć misę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie, a uchwyt będzie skierowany w prawo.
- Umieść ostrze krojące w misce nad wymiennym wałkiem.
- Włóż składniki spożywcze do pojemnika.
- Nałóż pokrywkę na pojemniku malaksera.
- UWAGA: pokrywa musi odblokować drugi wyłącznik bezpieczeństwa. Upewnij się, że wysunięta część pokrywy obraca się do uchwytu misy aż usłyszysz kliknięcie, pokrywa musi być obracana w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Funkcja krojenia na plasterki i rozdrabniania
- Ustaw misę na podstawie i umieść wałek w misce. Skieruj uchwyt do tyłu i obróć misę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie, a uchwyt będzie skierowany w prawo.
- Przymocuj nóż krojący na plasterki/rozdrabniający na zdejmowanym wałku: - nóż skierowany do góry: funkcja krojenia na plasterki - nóż skierowany do dołu: funkcja rozdrabniania
- Przykryj misę pokrywą. Upewnij się, że wysunięta część pokrywy obraca się do uchwytu misy aż usłyszysz kliknięcie, pokrywa musi być obracana w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Następnie włóż wtyczkę do gniazdka i ustaw przełącznik w żądanym położeniu. Wkładaj jedzenie przez otwór napełniania i popychaj je za pomocą popychacza. Nie rób tego palcami!
- Aby odblokować powtórz wszystkie kroki w odwrotnej kolejności.

Blender
- Nałożyć dzbanek na silnik.
- Obróć dzbanek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zatrzaśnięcia.
- Umieść składniki w naczyniu miksera.
- Uwaga: nie wkładać składników o temperaturze powyżej 80°C
- Wybierz opcję „1" - tryb wolny lub opcję „2" - tryb szybszy. Aby wyłączyć urządzenie, wybierz opcję „0". Krótkie i szybkie działanie umożliwia tryb pulsacyjny; przełącznika nie należy utrzymywać zbyt długo (powyżej 1 minuty) w tej pozycji ze względu na możliwość przegrzania silnika. Przed dalszą pracą urządzenie powinno ostygnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Podczas mycia zawsze należy wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Elementy wyposażenia nie nadają się do mycia w zmywarce do mycia naczyń. Wystawione na ciepło lub działanie żrących środków czyszczących, elementy te mogą ulec deformacji lub odbarwieniu.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkiem mydła.
- Przed ponownym złożeniem urządzenia należy umożliwić jego częściom dokładne ich wyschnięcie.

Moduł ostrzy
- Ostrza można odłączyć w celu ich wyczyszczenia. Przekręcić środkową część modułu ostrzy w prawo, aby ją poluzować, a następnie wyjąć ostrza.
- W celu ponownego zamontowania umieść gumową uszczelkę z powrotem w module ostrzy i przekręć go w lewo, aby zamocować go z powrotem na miejscu.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhněte se při vyprazdňování a čištění přístroje fyzickému kontaktu s nimi, abyste se vážně nezranili.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Základna
2. Volič rychlosti
Krájecí mísa
3. Posunovače potravin
4. Víko s otvorem pro doplňování
5. Mísa
6. Hřídel
7. Odnímatelný krájecí nůž
8. Kotouč pro krájení na plátky a sekání (oboustranná funkce)
Nádoba mixéru
9. Odměrka
10. Víko s plnicím otvorem
11. Nádoba
12. Jednotka čepelí
13. Pryžové těsnění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)
- Oba nástavce (sekací čepel i kotouč pro krájení na plátky a sekání) lze použít při všech třech nastaveních rychlosti.

POZNÁMKA: dejte pozor, abyste nikdy nepřekročili značku maximálního naplnění.
- Nože krájecího a strouhacího kolečka a sekací nůž jsou velmi ostré, předejděte fyzickému kontaktu, mohli byste se vážně poranit.

POUŽITÍ

Volič rychlosti
- 1: pro měkké ingredience
- 2: pro tvrdé ingredience
- Puls: funkce krátkého rychlého sekání pro všechny druhy potravin

Sekáček
- Tento robot je vybaven dvěma bezpečnostními spínači, proto zajistěte, abyste správně provedli následující kroky instalace.
- POZNÁMKA: Mísa musí uvolnit první pojistný spínač. Směřujte rukojeti směrem dozadu a otočte mísou ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zakliknutí a rukojeť nebude směřovat doprava.
- Vložte čepel sekáčku do mísy přes odnímatelný hřídel.
- Do mísy vložte ingredience.
- Na mísu položte víko.
- POZNÁMKA: Víko musí uvolnit druhý pojistný spínač. Zajistěte, aby protažený jazýček na víku zacvakl do rukojeti mísy, dokud neuslyšíte kliknutí; víko se musí otočit ve směru hodinových ručiček.

Funkce krájení na plátky a krájení na kousky
- Položte mísu na základnu a potom do mísy vložte hřídel. Směřujte rukojeti směrem dozadu a otočte mísou ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zakliknutí a rukojeť nebude směřovat doprava.
- Na odpojitelnou hřídel připevněte nůž pro krájení plátků/kousků: - nůž nahoru: funkce krájení na plátky - nůž dolů: funkce krájení na kousky
- Na mísu položte víko. Zajistěte, aby protažený jazýček na víku zacvakl do rukojeti mísy, dokud neuslyšíte kliknutí; víko se musí otočit ve směru hodinových ručiček. Potom zapojte zástrčku do zásuvky a otočte spínačem na požadovanou úroveň. Potraviny vložte přes otvor pro doplňování ve víku a pomalu je zatlačte dolů pomocí posunovače. Netlačte potraviny svými prsty!
- Pro uvolnění postupujte podle těchto kroků opačně.

Mixér
- Umístěte nádobu na jednotku motoru.
- Otáčejte nádobu ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne na místo.
- Do nádoby mixéru vložte ingredience.
- Poznámka: Nikdy nepoužívejte ingredience, kterou jsou teplejší než 80 °C.
- Pro pomalý režim zvolte '1', pro rychlejší režim zvolte '2' a pro vypnutí spotřebiče zvolte 0. Pro rychlé a krátké sekání vyberte impulsní režim "Pulse". V této poloze nedržte vypínač déle než jednu minutu, aby se nepřehřál motor. Nechejte jednotku vychladnout před dalším použitím.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Při čištění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Součásti nejsou vhodné do myčky na nádobí. Když jsou vystaveny teplu či leptavým čisticům, mohou ztratit tvar a barvu.
- Součásti přicházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.
- Před smontováním přístroje ponechte součásti oschnout.

Jednotka čepele
- Čepele jsou odnímatelné pro čištění. Otočte středovou částí jednotky čepele ve směru hodinových ručiček pro uvolnění a čepele vyjměte.
- Pro opětovné sestavení vložte gumové těsnění zpět na jednotku čepele a otočte jej proti směru hodinových ručiček zpět do původní pozice.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- POZNÁMKA: Čepele a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vyhnite sa fyzickému kontaktu počas vyprázdňovania a čistenia spotrebiča, môžete sa vážne zraniť.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV
1. Podstavec
2. Regulátor rýchlosti
Nádoba na sekanie
3. Tlačný nadstavec
4. Viečko s otvorom na dopĺňanie
5. Miska
6. Hriadeľ
7. Skladacia sekacia čepeľ
8. Krájací a sekací kotúč (obojstranná funkcia)
Nádoba mixéra
9. Odmerná nádobka
10. Viečko s plniacim otvorom
11. Nádoba
12. Nože
13. Gumové tesnenie

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Obe príslušenstvá (sekací nôž a krájací a sekací kotúč) môžu byť použité pri všetkých troch nastaveniach rýchlosti.

POZNÁMKA: Ubezpečte sa, že nikdy neprekročíte značku maximálne naplnenia.
- Nože rezacieho a sekacieho kotúča a kovový nôž sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu, aby sa predišlo vážnym poraneniam.

POUŽÍVANIE

Regulátor rýchlosti
- 1: na mäkké potraviny
- 2: na tvrdé potraviny
- Nárazový (impulzný): funkcia krátkeho, rýchleho sekania na všetky druhy potravín

Sekač
- Tento kuchynský robot je vybavený 2 bezpečnostnými spínačmi, dbajte na to, aby ste dodržali nasledujúci postup a zaručili správnu inštaláciu.
- POZNÁMKA: misa musí uvoľniť prvý poistný spínač. Rukoväť nasmerujte dozadu a nádobu otočte v smere otáčania hodinových ručičiek dovtedy, kým nezačujete cvaknutie a kým sa rukoväť nenachádza vpravo.
- Sekací kotúč vložte cez násadu do nádoby.
- Potraviny vložte do nádoby.
- Veko založte na nádobu.
- POZNÁMKA: veko musí uvoľniť druhý poistný spínač. Dbajte na to, aby sa predĺžená časť veka otočila k rukoväti nádoby, kým budete počuť cvaknutie. Kryt sa musí otočiť v smere hodinových ručičiek.

Funkcia krájania a sekania
- Nádobu dajte na základňu, potom dajte na ňu násadu. Rukoväť nasmerujte dozadu a nádobu otočte v smere otáčania hodinových ručičiek dovtedy, kým nezačujete cvaknutie a kým sa rukoväť nenachádza vpravo.
- Krájací/sekací nôž upevnite k odobrateľnej násade: - nôž nahor: funkcia krájania - nôž nadol: funkcia sekania/drvenia
- Veko založte na nádobu. Dbajte na to, aby sa predĺžená časť veka otočila k rukoväti nádoby, kým budete počuť cvaknutie. Kryt sa musí otočiť v smere hodinových ručičiek. Zástrčku zasuňte do elektrickej zásuvky, otočte spínač do požadovanej polohy. Potraviny dajte do podávacieho otvoru. Potraviny zatlačte dolu s pomocou tlačného nadstavca. Na potraviny netlačte prstami!
- Pre odistenie postupujte podľa krokov v obrátenom poradí.

Mixér
- Nádobu pripevnite na jednotku motora.
- Otočte nádobu proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne na svoje miesto.
- Ingrediencie dajte do nádoby mixéra.
- Poznámka: nenalievajte potraviny s teplotou vyššou ako 80 °C.
- Pre pomalý režim vyberte voľbu '1', pre rýchlejší režim vyberte voľbu '2' a na vypnutie spotrebiče vyberte voľbu 0. Pre rýchle a krátke sekanie, vyberte Impulzný režim "Pulse". Mali by ste pokračovať v tejto polohe a pridržiavať spínač smerom nadol, nie dlhšie ako jednu minútu, kvôli možnému prehriatiu motora. Nechajte jednotku vychladiť pred ďalším použitím.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Pred čistením zariadenia vždy najprv vytiahnite zástrčku zo siete.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Súčasti a komponenty nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu. Ak sú vystavené žiaru a ohrevu alebo leptavým čistiacim prostriedkom, môžu sa zdeformovať alebo pokriviť alebo zmeniť farbu.
- Súčasti a komponenty, ktoré prišli do kontaktu s jedlom a potravinami sa dajú vyčistiť v mydlovej vode.
- Nechajte súčasti a komponenty poriadne vysušiť predtým, ako ich znova budete montovať a skladať do zariadenia.

Jednotka s čepeľami
- Na účely čistenia je možné čepele vybrať. Otočte strednú časť jednotky s čepeľami v smere hodinových ručičiek, čím ju uvoľníte, a čepele vyberte.
- Pri spätnej montáži dajte na jednotku s čepeľami gumové tesnenie a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, čím sa dostane späť na miesto.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.
- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие лезвия очень острые. Избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства, в противном случае вы можете получить серьезную травму.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  – Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  – Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  – Условия типа B&B.
  – Фермерские дома.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ
1. Основание
2. Регулятор оборотов

Чаша для нарезки
3. Толкатели для продуктов
4. Крышка с отверстием для добавления продуктов
5. Чаша
6. Стержень
7. Съемное лезвие для нарезки
8. Двухсторонний диск для мелкой и крупной шинковки

Смесительная емкость
9. Мерный стакан
10. Крышка с горловиной
11. Емкость
12. Лезвия
13. Резиновый уплотнитель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Лезвие для нарезки и диск для шинковки можно использовать со всеми тремя скоростями.

ПРИМЕЧАНИЕ: удостоверьтесь, что максимальная отметка уровня заполнения не превышена.
- Лезвия слайсерного и шинковочного диска, а также режущее лезвие, очень острые. Избегайте физического контакта - вы можете получить серьезную травму.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулятор оборотов
- 1 — для мягких ингредиентов
- 2 — для твердых ингредиентов
- Импульсный режим: быстрая нарезка любых ингредиентов.

Измельчитель
- Устройство оборудовано двумя блокираторами. Чтобы правильно установить устройство, выполните следующие шаги.
- Примечание. Разблокировка первого блокиратора производится с помощью чаши. Установите чашу так, чтобы ручка была направлена к задней части устройства. Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка (теперь ручка должна быть направлена вправо).
- Установите лезвие для нарезки на стержень.
- Положите в чашу ингредиенты.
- Закройте чашу крышкой.
- Примечание. Разблокировка второго блокиратора производится с помощью крышки. Поверните крышку по часовой стрелке до щелчка (выступ на крышке должен войти в ручку).

Нарезка и измельчение
- Установите чашу на основу и вставьте в нее стержень. Установите чашу так, чтобы ручка была направлена к задней части устройства. Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка (теперь ручка должна быть направлена вправо).
- Прикрепите нож для нарезки и измельчения к стержню (лезвием вверх для нарезки, лезвием вниз для измельчения).
- Закройте чашу крышкой. Поверните крышку по часовой стрелке до щелчка (выступ на крышке должен войти в ручку). Подключите устройство к источнику питания и установите переключатель в нужное положение. Положите ингредиенты в устройство через отверстие для добавления продуктов и осторожно протолкните их вниз с помощью толкателя. Запрещается проталкивать ингредиенты пальцами!
- Чтобы открыть устройство, выполните описанные выше шаги в обратном порядке.

Блендер
- Установите емкость на приводной блок.
- Поверните емкость по часовой стрелке до щелчка.
- Поместите ингредиенты в смесительную емкость.
- Примечание: не помещайте в емкость ингредиенты, температура которых превышает 80 °C
- Выберите "1" для режима медленного вращения, выберите "2" для более быстрого вращения, выберите "0", чтобы выключить устройство. Для непродолжительной и интенсивной обработки выберите режим "Pulse". Чтобы избежать возможного перегрева двигателя, необходимо удерживать переключатель в этой позиции не дольше 1 минуты. Подождите пока устройство остынет перед дальнейшим его использованием.

CLEANING AND MAINTENANCE
- Каждый раз перед очисткой устройства извлекайте штепсель из розетки.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Компоненты не предназначены для очистки в посудомоечной машине. Не подвергайте соковыжималку воздействию высоких температур и едких очистителей. В противном случае она может деформироваться или обесцветиться.
- Компоненты, вступающие в контакт с пищей, могут быть очищены в мыльной воде.
- Перед сборкой устройства дайте его компонентам высохнуть.

Блок лезвий
- Лезвия можно снимать для очистки. Для этого отверните среднюю часть блока лезвий по часовой стрелке и извлеките лезвия.
- При сборке установите резиновую прокладку на блок лезвий и поверните его против часовой стрелки в исходное положение.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!